Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1982/2004,

annettu 18 päivänä marraskuuta 2004,

jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 täytäntöönpanosta sekä komission asetusten (EY) N:o 1901/2000 ja (ETY) N:o 3590/92 kumoamisesta

(EUVL L 343, 19.11.2004, s. 3)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1915/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005	L 307	8	25.11.2005
►**M2**	Komission asetus (EU) N:o 91/2010, annettu 2 päivänä helmikuuta 2010	L 31	1	3.2.2010
►**M3**	Komission asetus (EU) N:o 96/2010, annettu 4 päivänä helmikuuta 2010	L 34	1	5.2.2010

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1982/2004,

annettu 18 päivänä marraskuuta 2004,

jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 täytäntöönpanosta sekä komission asetusten (EY) N:o 1901/2000 ja (ETY) N:o 3590/92 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 ([1]) ja erityisesti sen 3 artiklan 4 ja 5 kohdan, 6 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 2 kohdan, 9, 10 ja 12 artiklan ja 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat yhteisön tilastot perustuvat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 638/2004, jossa tilastosäännöksiä tarkastellaan uudelleen niiden avoimuuden lisäämiseksi ja ymmärtämisen helpottamiseksi ja jonka mukautuksilla vastataan nykyisiin tilastotietovaatimuksiin. Täytäntöönpanoa koskevista erityisjärjestelyistä vastaaminen annetaan komission tehtäväksi kyseisen asetuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Sen vuoksi on tarpeen hyväksyä uusi komission asetus, jossa komissiolle annettu vastuualue rajataan ja täytäntöönpanosäännökset täsmennetään. Jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 soveltamissäännöksistä 7 päivänä syyskuuta 2000 annettu komission asetus (EY) N:o 1901/2000 ([2]) ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoinnissa käytettävästä tilastotietojen ilmoittamisvälineestä 11 päivänä joulukuuta 1992 annettu komission asetus (ETY) N:o 3590/92 ([3]) olisi sen vuoksi kumottava.

(2) Menetelmiin liittyvistä syistä tietyt tavarat ja tiettyjen tavaroiden liikkuminen olisi jätettävä tilastojen ulkopuolelle. On tarpeen laatia kattava luettelo tavaroista, joiden tietoja ei sisällytetä komissiolle (Eurostatille) lähetettäviin tilastoihin.

(3) Tavaroita koskevat tiedot on tarkoitus sisällyttää kauppaa koskeviin tilastoihin ajankohtana, jolloin tavarat saapuvat tietyn maan tilastolliselle alueelle tai poistuvat sieltä. Erityisjärjestelyjä tarvitaan kuitenkin silloin, kun tietojen keruussa otetaan huomioon verotus- ja tullimenettelyt.

(4) Arvonlisäverotietojen ja Intrastat-ilmoitusten välinen yhteys olisi säilytettävä kerättyjen tietojen laadun tarkistamista varten. On aiheellista määrittää tiedot, jotka kansallisen verohallinnon on toimitettava kansallisille tilastoviranomaisille.

(5) Intrastat-järjestelmässä kerättyihin tietoihin olisi sovellettava yhteisiä määritelmiä ja käsitteitä, jotta helpotetaan järjestelmän yhdenmukaista soveltamista.

(6) Avoimuuden ja yritysten yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi kynnysarvojen vahvistamiseen olisi sovellettava yhdenmukaisia ja tarkkoja säännöksiä.

([1]) EUVL L 102, 7.4.2004, s. 1.
([2]) EYVL L 228, 8.9.2000, s. 28. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) 2207/2003 (EUVL L 330, 18.12.2003, s. 15).
([3]) EYVL L 364, 12.12.1992, s. 32.

▼B

(7) Olisi vahvistettava tiettyjä tavaroita ja tiettyä tavaroiden liikkumista koskevat asianmukaiset säännökset sen varmistamiseksi, että tarvittavat tiedot kerätään yhdenmukaisella tavalla.

(8) Lisäksi olisi vahvistettava yhteiset ja tarkoituksenmukaiset aikataulut sekä mukautuksia ja tarkistuksia koskevat säännökset, jotta vastataan käyttäjien tarpeeseen saada oikea-aikaisia ja vertailukelpoisia tilastolukuja.

(9) Järjestelmää on tarkoitus arvioida säännöllisin väliajoin tietojen laadun parantamiseksi ja järjestelmän toiminnan avoimuuden varmistamiseksi.

(10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastointia käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1. LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

2 artikla

Tilastojen ulkopuolelle jäävät tavarat

Tämän asetuksen liitteessä I lueteltuja tavaroita koskevia tietoja ei sisällytetä jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskeviin tilastoihin, jotka toimitetaan komissiolle (Eurostatille).

3 artikla

Viitejakso

1. Jäsenvaltiot voivat mukauttaa asetuksen (EY) N:o 638/2004 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti niiden yhteisötavaroiden viitejaksoa, joita koskee yhteisöhankintoihin liittyvän arvonlisäverosaatavan syntyminen.

Viitejakso voidaan tällöin määritellä kalenterikuukaudeksi, jona verotettava tapahtuma toteutuu.

2. Jäsenvaltiot voivat mukauttaa asetuksen (EY) N:o 638/2004 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti viitejaksoa, kun tietojen tukena käytetään tulli-ilmoitusta.

Viitejakso voidaan tällöin määritellä kalenterikuukaudeksi, jona tulli hyväksyy ilmoituksen.

▼B

2. LUKU

VEROHALLINNON TOIMITTAMAT TIEDOT

4 artikla

1. Intrastat-tietojen toimittamisesta vastaavien osapuolten on kansallisen viranomaisen pyynnöstä todistettava toimitettujen tilastotietojen oikeellisuus.

2. Edellä olevan 1 kohdan mukainen velvollisuus koskee ainoastaan tietoja, jotka tilastotietojen toimittajan on annettava toimivaltaiselle verohallinnolle tavaroidensa yhteisössä liikkumisesta.

▼M2

5 artikla

Arvonlisäveroilmoituksia koskevat tiedot

1. Kunkin jäsenvaltion vastuullisen verohallinnon on toimitettava kansallisille viranomaisille seuraavat tiedot niiden henkilöiden tunnistamiseksi, jotka ovat tehneet ilmoituksen EU:n sisäisistä tavarahankinnoista ja tavaroiden luovutuksista verotustarkoituksissa:

a) verovelvollisen koko nimi;

b) täydellinen osoite, myös postinumero;

c) asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen tunnistenumero.

2. Kunkin jäsenvaltion vastuullisen verohallinnon on toimitettava kansallisille viranomaisille jokaisen verovelvollisen osalta seuraavat tiedot:

a) neuvoston direktiivin 2006/112/EY ([1]) 251 artiklan mukaisesti arvonlisäveroilmoituksista kerätty EU:n sisäisten tavarahankintojen ja tavaroiden luovutusten veron peruste;

b) verotuskausi.

6 artikla

Arvonlisäveron yhteenvetoilmoituksia koskevat tiedot

1. Kunkin jäsenvaltion vastuullisen verohallinnon on toimitettava kansallisille viranomaisille jokaisen verovelvollisen osalta ainakin seuraavat tiedot:

a) EU:n sisäisiä tavaroiden luovutuksia koskevat tiedot, jotka on kerätty direktiivin 2006/112/EY 264 artiklan mukaisesti arvonlisäveron yhteenvetoilmoituksista, ja erityisesti seuraavat tiedot:

   — kunkin kansallisen tavaroiden luovuttajan arvonlisäverotunniste,

   — kauppakumppanina olevan jäsenvaltion hankkijan arvonlisäverotunniste,

   — kunkin kansallisen tavaroiden luovuttajan ja kauppakumppanina olevan jäsenvaltion hankkijan välistä liiketoimea koskevan veron peruste;

b) EU:n sisäisiä tavaroiden hankintoja koskevat tiedot, jotka kaikki muut jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet neuvoston asetuksen (EY) N:o 1798/2003 ([2]) 23 ja 24 artiklan mukaisesti, ja erityisesti seuraavat tiedot:

([1]) EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.
([2]) EUVL L 264, 15.10.2003, s. 1.

▼M2

— kunkin kansallisen hankkijan arvonlisäverotunniste,

— kauppakumppanina olevan jäsenvaltion aggregoima veron kokonaisperuste kunkin kansallisen hankkijan osalta.

2. Tiedot saatuaan kunkin jäsenvaltion vastuullisen verohallinnon on asetettava ne viipymättä kansallisten viranomaisten saataville.

▼B

3. LUKU

INTRASTAT-TIETOJEN KERUU

7 artikla

Kauppakumppanina oleva jäsenvaltio ja alkuperämaa

Kauppakumppaneina olevat jäsenvaltiot ja mahdollinen alkuperämaa ilmoitetaan maa- ja alueluokituksen voimassa olevan version mukaisesti.

8 artikla

Tavaroiden arvo

1. Tavaroiden arvo on veron peruste, joka on direktiivin 77/388/ETY mukaisesti verotustarkoituksiin määritettävä arvo.

Tullin alaisista tuotteista kannettavien tullien määrää ei oteta huomioon.

Silloin kun veron perustetta ei tarvitse ilmoittaa verotustarkoituksiin, on ilmoitettava positiivinen arvo, joka vastaa laskun mukaista arvoa ilman alv:a tai muussa tapauksessa määrää, joka olisi laskutettu myynnin tai oston yhteydessä.

Jalostuksen tapauksessa kyseisiä toimia varten ja niiden seurauksena kerättävä arvo on kokonaismäärä, joka laskutettaisiin myynnin tai oston yhteydessä.

2. Lisäksi jäsenvaltiot voivat kerätä tavaroiden tilastollista arvoa koskevia tietoja, jotka määritellään asetuksen (EY) N:o 638/2004 liitteessä, niiltä tietojen toimittajilta, joiden kauppa on enintään 70 prosenttia asianomaisen jäsenvaltion kokonaiskaupan arvosta.

3. Edellä olevassa 1 ja 2 kohdassa määritelty arvo ilmoitetaan kansallisena valuuttana. Sovellettava valuuttakurssi on

a) verotustarkoituksissa veron perusteen määrittämiseen sovellettava valuuttakurssi tai, jos tällaista valuuttakurssia ei vahvisteta;

b) virallinen valuuttakurssi, jota sovelletaan ilmoituksen täyttämisen ajankohtana tai laskettaessa arvoa tullin tarkoituksiin, jos jäsenvaltiot eivät ole päättäneet erityissäännöksistä.

▼M1

9 artikla

Tavaroiden määrä

1. Nettomassa ilmoitetaan kilogrammoina. Tietojen toimittamisesta vastaavilta tahoilta voidaan olla vaatimatta ilmoittaa nettomassaa, kun täydentävä yksikkö ilmoitetaan 2 kohdan mukaisesti.

2. Täydentävät yksiköt ilmoitetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ([1]) mukaisen yhdistetyn nimikkeistön (jäljempänä ”CN”) tietojen mukaisesti niiden asianomaisten alanimikkeiden kohdalla, joiden

([1]) EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 493/2005 (EUVL L 82, 31.3.2005, s. 1).

▼M1

luettelo julkaistaan kyseisen asetuksen ensimmäisessä osassa ”Johdanto-määräykset”.

▼B

10 artikla

Liiketoimen luonne

Liiketoimen luonne ilmoitetaan tämän asetuksen liitteessä III eriteltyjen koodien mukaisesti. Jäsenvaltioiden on käytettävä luettelon A-sarakkeen koodeja tai A-sarakkeen nimikekoodien ja niiden B-sarakkeessa olevien alanimikkeiden koodien yhdistelmää.

▼M1

Jäsenvaltiot voivat kerätä koodinumeroita omiin tarkoituksiinsa B-sarakkeessa edellyttäen, että ainoastaan A-sarakkeen koodinumerot toimitetaan komissiolle.

▼B

11 artikla

Toimitusehdot

Jäsenvaltiot, jotka keräävä toimitusehtoja koskevat tiedot asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti, voivat käyttää tämän asetuksen liitteessä IV eriteltyjä koodeja.

12 artikla

Kuljetusmuoto

Jäsenvaltiot, jotka keräävä kuljetusmuotoa koskevat tiedot asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti, voivat käyttää tämän asetuksen liitteessä V eriteltyjä koodeja.

4. LUKU

INTRASTAT-JÄRJESTELMÄN YKSINKERTAISTAMINEN

13 artikla

1. Jäsenvaltioiden on laskettava kynnysarvonsa meneillään olevaa vuotta seuraavalle vuodelle muiden jäsenvaltioiden kanssa vähintään 12 kuukauden ajanjaksolla käytyä kauppaa koskevien tuoreimpien saatavilla olevien tietojen perusteella. Vuoden alussa hyväksyttyjä säännöksiä sovelletaan koko vuoden aikana.

2. Tietojen toimittamisesta vastaavan osapuolen kaupan arvon katsotaan ylittävän kynnysarvot

a) kun edellisenä vuonna muiden jäsenvaltioiden kanssa käydyn kaupan arvo ylittää sovellettavat kynnysarvot; tai

b) kun muiden jäsenvaltioiden kanssa soveltamisvuoden alusta alkaen käydyn kaupan kumulatiivinen arvo ylittää sovellettavat kynnysarvot. Tällöin tiedot on toimitettava siltä kuukaudelta, jonka aikana kynnysarvot ylittyvät.

3. Asetuksen (EY) N:o 638/2004 10 artiklan 4 kohdan c alakohdassa vahvistettujen yksinkertaistettujen sääntöjen mukaisesti tietojen toimittamisesta vastaavien osapuolten on käytettävä jätetuotteista ilmoittaessaan koodia 9950 00 00.

▼M3

3a Jäsenvaltioiden, jotka soveltavat kynnysarvoja asetuksen (EY) N:o 638/2004 10 artiklan 4 kohdassa olevien yksinkertaistettujen sääntöjen mukaisesti, on varmistettava, että yksinkertaistamista hyväkseen käyttävien osapuolten kaupan arvo on enintään 6 prosenttia niiden kokonaiskaupan arvosta.

▼B

4. Kun on kyse yksittäisistä liiketoimista, joiden arvo on alle 200 euroa, tietojen toimittamisesta vastaavat osapuolet voivat antaa seuraavat yksinkertaistetut tiedot:

— tuotekoodi 9950 00 00,

— kauppakumppanina oleva jäsenvaltio,

— tavaroiden arvo.

Kansalliset viranomaiset

a) voivat kieltäytyä soveltamasta kyseistä yksinkertaistamista tai rajata sen soveltamista, jos ne katsovat tilastotietojen riittävän laadun säilyttämiseen tähtäävän tavoitteen olevan tärkeämpi kuin toivottava pyrkimys keventää tietojen toimittamisesta aiheutuvaa taakkaa;

b) voivat vaatia tietojen toimittamisesta vastaavia osapuolia hakemaan ennalta lupaa käyttää yksinkertaistettuja tietoja.

▼M3

4a LUKU

KAUPPA YRITYSTEN OMINAISUUSTIETOJEN MUKAISESTI

13 a artikla

Kauppatilastojen laatiminen yritysten ominaisuustietojen mukaisesti

1. Kansallisten viranomaisten on laadittava vuosittaiset kauppatilastot yritysten ominaisuustietojen mukaan.

2. Tilastoyksikköinä on käytettävä yrityksiä sellaisina kuin ne neuvoston asetuksen (ETY) N:o 696/93 ([1]) liitteessä määritellään.

3. Tilastoyksiköt luodaan yhdistämällä asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty tilastotietojen toimittajalle annettu yksilöllinen tunnistenumero yritysrekisterin oikeudelliseen yksikköön Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 177/2008 ([2]) liitteessä tarkoitetun 1.7a muuttujan mukaisesti.

4. Seuraavat ominaisuustiedot on kerättävä:

a) kauppavirta;

b) tilastollinen arvo;

c) kauppakumppanina oleva jäsenvaltio;

d) tavaran koodi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 451/2008 ([3]) liitteessä määritellyn pääluokan tai kaksinumerotason mukaisesti;

e) yritysten lukumäärä;

f) yrityksen toimiala Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 ([4]) liitteessä I säädetyn tilastollisen toimialaluokituksen (NACE) pääluokan tai kaksinumerotason mukaisesti;

([1]) EYVL L 76, 30.3.1993, s. 1.
([2]) EUVL L 61, 5.3.2008, s. 6.
([3]) EUVL L 145, 4.6.2008, s. 65.
([4]) EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1.

▼M3

g) kokoluokka palkatun henkilöstön määränä ilmaistuna komission asetuksen (EY) N:o 250/2009 ([1]) liitteessä I säädetyn yritystoiminnan rakennetilastoja koskevien ominaisuustietojen määritelmien mukaisesti.

5. Seuraavat tiedostot on kerättävä:

a) kauppa- ja yritysrekisterien välinen vastaavuus;

b) kauppa toimialan ja yrityksen kokoluokan mukaan;

c) suurimpien yritysten osuus kaupan arvona toimialan mukaan;

d) kauppa kauppakumppanina olevan jäsenvaltion ja toimialan mukaan;

e) kauppa kauppakumppanina olevien jäsenvaltioiden määrän ja toimialan mukaan;

f) kauppa tavaran ja toimialan mukaan.

6. Ensimmäinen viitevuosi, jolta vuosittaiset tilastot on kerättävä, on 2009. Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot jokaiselta kalenterivuodelta sen jälkeen.

7. Tilastot on toimitettava 18 kuukauden kuluessa viitevuoden päättymisestä.

8. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilastot toimitetaan niin, että yritystä tai elinkeinonharjoittajaa ei ole mahdollista tunnistaa, kun komissio (Eurostat) levittää tilastot. Kansallisten viranomaisten on ilmoitettava, mitkä tiedot kuuluvat salassapitoa koskevien säännösten piiriin.

▼B

5. LUKU

TIETTYJÄ TAVAROITA JA TIETTYÄ TAVAROIDEN LIIKKUMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

14 artikla

Tiettyihin tavaroihin ja tiettyyn tavaroiden liikkumiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 638/2004 säännösten lisäksi tässä luvussa vahvistettuja sääntöjä, jotka koskevat komissiolle (Eurostatille) toimitettavia tietoja.

15 artikla

Teollisuuslaitos

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan

a) ”teollisuuslaitoksella” sellaisten koneiden, laitteiden, kojeiden, varusteiden, välineiden ja aineiden kokonaisuutta, jotka yhdessä muodostavat tavaroita tai palveluja tuottavia laajoja kiinteitä yksiköitä;

b) ”komponentilla” sellaista toimitusta teollisuuslaitokselle, joka koostuu samaan CN-koodiin kuuluvista tavaroista.

2. Jäsenvaltioiden välistä kauppaa koskevat tilastot voivat kattaa vain teollisuuslaitosten rakentamiseen tai uudelleenkäyttöön tarkoitettujen komponenttien lähettämiset ja saapumiset.

3. Edellä olevaa 2 kohtaa soveltavat jäsenvaltiot voivat noudattaa seuraavia erityissäännöksiä siinä tapauksessa, että tietyn teollisuuslaitoksen tilastollinen kokonaisarvo on yli 3 miljoonaa euroa, jollei kyseessä ole uudelleen käytettävä kokonainen teollisuuslaitos:

a) tavaran koodit muodostetaan seuraavasti:

([1]) EUVL L 86, 31.3.2009, s. 1.

▼B

— ensimmäiset neljä numeroa ovat 9880

— viides ja kuudes numero vastaavat CN-koodia, johon komponentin tavarat kuuluvat

— seitsemäs ja kahdeksas numero ovat nollia.

b) määrää koskeva merkintä ei ole pakollinen.

16 artikla

Porrastetut toimitukset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan ”porrastetuilla toimituksilla” kokonaisuuden muodostavan hyödykkeen komponenttien toimittamista kokoamattomana tai osiin purettuna useamman kuin yhden viitejakson aikana kaupallisista tai kuljetukseen liittyvistä syistä.

▼M3

2. Porrastettujen toimitusten saapumisia tai lähettämisiä koskevien tietojen viitejaksoja voidaan mukauttaa niin, että tiedot raportoidaan vain kerran eli sinä kuukautena, jona viimeinen lähetys on saapunut tai lähetetty.

17 artikla

Alukset ja ilma-alukset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan:

a) ”aluksella” CN-ryhmän 89 mukaisesti merialuksina pidettäviä aluksia, hinaajia, sota-aluksia ja uivia rakenteita;

b) ”ilma-aluksella” CN-koodeihin 8802 30 ja 8802 40 kuuluvia lentokoneita;

c) ”taloudellisella omistusoikeudella” verovelvollisen henkilön oikeutta hakea etuuksia, jotka liittyvät aluksen tai ilma-aluksen käyttöön taloudellisen toiminnan yhteydessä sen nojalla, että hän hyväksyy toimintaan liittyvät riskit.

2. Aluksia ja ilma-aluksia koskevat jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastot kattavat ainoastaan seuraavat lähettämiset ja saapumiset:

a) aluksen tai ilma-aluksen taloudellisen omistusoikeuden siirto toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelta verovelvolliselta tiedot toimittavaan jäsenvaltioon sijoittautuneelle verovelvolliselle. Tätä tointa pidetään saapumisena;

b) aluksen tai ilma-aluksen taloudellisen omistusoikeuden siirto tiedot toimittavaan jäsenvaltioon sijoittautuneelta verovelvolliselta toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelle verovelvolliselle. Tätä tointa pidetään lähettämisenä. Jos alus tai ilma-alus on uusi, lähettäminen kirjataan jäsenvaltiossa, jossa alus on rakennettu;

c) aluksen tai ilma-aluksen lähettämiset tai saapumiset liitteessä III olevan alaviitteen 2 määritelmän mukaista toimeksiannosta tehtävää jalostusta ennen tai sen seurauksena.

3. Jäsenvaltioiden on sovellettava aluksia ja ilma-aluksia koskevan jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoihin seuraavia erityissäännöksiä:

a) Määrä on ilmaistava yksiköiden lukumääränä ja yhdistetyssä nimikkeistössä vahvistettuina täydentävinä yksiköinä alusten osalta sekä nettomassana ja täydentävinä yksiköinä ilma-alusten osalta.

b) Tilastollisen arvon on oltava kokonaismäärä, joka laskutettaisiin – ottamatta huomioon kuljetus- ja vakuutuskustannuksia – koko aluksen tai ilma-aluksen myynnin tai oston yhteydessä.

▼M3

c) kauppakumppanina oleva jäsenvaltio on:

i) edellä 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen siirtojen osalta jäsenvaltio, johon aluksen tai ilma-aluksen taloudellisen omistusoikeuden siirtävä verovelvollinen on sijoittautunut, kun kyseessä on saapuminen, tai jäsenvaltio, johon verovelvollinen, jolle aluksen tai ilma-aluksen taloudellinen omistusoikeus on siirretty, kun kyseessä on lähettäminen;

ii) jäsenvaltio, jossa alus tai ilma-alus on rakennettu, kun kyseessä on uuden aluksen tai ilma-aluksen saapuminen;

iii) edellä 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen siirtojen osalta jäsenvaltio, johon verovelvollinen, jolla on aluksen tai ilma-aluksen taloudellinen omistusoikeus, on sijoittautunut, kun kyseessä on saapuminen, tai jäsenvaltio, joka vastaa toimeksiannosta suoritettavasta jalostuksesta, kun kyseessä on lähettäminen;

d) edellä 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen saapumisten ja lähettämisten viitejaksona on pidettävä kuukautta, jonka aikana taloudellinen omistusoikeus siirretään.

4. Alus- tai ilma-alusrekistereiden hallinnoinnista vastuussa olevien viranomaisten on kansallisten viranomaisten pyynnöstä toimitettava kaikki saatavilla olevat tiedot aluksen tai ilma-aluksen taloudellisessa omistusoikeudessa tapahtuneesta muutoksesta saapumisjäsenvaltioon ja lähtöjäsenvaltioon sijoittautuneiden verovelvollisten välillä, jotta tapahtunut muutos voidaan todentaa.

▼B

18 artikla

Moottoriajoneuvojen ja ilma-alusten osat

Jäsenvaltiot voivat soveltaa yksinkertaistettuja kansallisia säännöksiä moottoriajoneuvojen ja ilma-alusten osiin sillä edellytyksellä, että ne ilmoittavat noudattamastaan käytännöstä komissiolle (Eurostatille) ennen soveltamista.

19 artikla

Aluksiin ja ilma-aluksiin toimitetut tavarat

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan

a) ”tavarantoimituksilla aluksiin ja ilma-aluksiin” tuotelähetyksiä miehistölle ja matkustajille sekä alusten tai ilma-alusten moottoreiden, koneiden ja muiden varusteiden toimintaa varten;

▼M3

b) aluksen tai ilma-aluksen katsotaan kuuluvan jäsenvaltiolle, jonne verovelvollinen, jolla on 17 artiklan 1 kohdan c alakohdassa määritelty aluksen tai ilma-aluksen taloudellinen omistusoikeus, on sijoittautunut.

▼B

2. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevien tilastojen on katettava vain tiedot toimittavan jäsenvaltion alueella toisen jäsenvaltion aluksiin ja ilma-aluksiin lähetetyt tavarantoimitukset. Lähettämiset kattavat kaikki asetuksen (EY) N:o 638/2004 3 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa määritellyt tavarat.

3. Jäsenvaltioiden on käytettävä seuraavia koodeja aluksiin ja ilma-aluksiin toimitetuista tavaroista:

— 9930 24 00: CN-koodeihin 1–24 kuuluvat tavarat

— 9930 27 00: CN-koodiin 27 kuuluvat tavarat

▼B

— 9930 99 00: muualle luokitellut tavarat.

Määrää koskevien tietojen toimittaminen ei ole pakollista. CN-koodiin 27 kuuluvista tavaroista on kuitenkin toimitettava nettomassaa koskevat tiedot.

Lisäksi on mahdollista käyttää yksinkertaistettua kauppakumppanina olevan maan koodia ”QR”.

▼M3

20 artikla

Tavarantoimitukset merellä oleviin laitoksiin ja merellä olevista laitoksista

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan:

a) ”merellä olevalla laitoksella” kiinteitä asennettuja varusteita ja laitteita, jotka sijaitsevat merellä jäsenvaltioiden tilastollisten alueiden ulkopuolella;

b) ”tavarantoimituksilla merellä oleviin laitoksiin” tuotelähetyksiä miehistölle sekä merellä olevien laitosten moottoreiden, koneiden ja muiden varusteiden toimintaa varten;

c) ”merellä olevista laitoksista toimitetuilla tai niissä tuotetuilla tavaroilla” merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saatuja tai merellä olevan laitoksen valmistamia tuotteita.

2. Jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoihin on sisällytettävä:

a) saapumisen osalta, kun tavarat toimitetaan:

   i) toisesta jäsenvaltiosta merellä olevaan laitokseen, joka on perustettu alueelle, jossa tiedot toimittavalla jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseisen alueen merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia;

   ii) merellä olevasta laitoksesta, joka on perustettu alueelle, jossa toisella jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseisen alueen merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia, tiedot toimittavalle jäsenvaltiolle;

   iii) merellä olevasta laitoksesta, joka on perustettu alueelle, jossa toisella jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseistä merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia, merellä olevaan laitokseen alueelle, jossa vastaanottavalla jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseisen alueen merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia;

b) lähettämisen osalta, kun tavarat toimitetaan:

   i) toiseen jäsenvaltioon merellä olevasta laitoksesta, joka on perustettu alueelle, jossa tiedot toimittavalla jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseisen alueen merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia;

   ii) merellä olevaan laitokseen, joka on perustettu alueelle, jossa toisella jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseisen alueen merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia, tiedot toimittavalta jäsenvaltiolta;

   iii) merellä olevaan laitokseen, joka on perustettu alueelle, jossa toisella jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseistä merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia, merellä olevasta laitoksesta, joka on perustettu alueelle, jossa lähettävällä jäsenvaltiolla on yksinoikeudet hyödyntää kyseisen alueen merenpohjaa tai merenpohjan alaisia kerrostumia.

3. Jäsenvaltioiden on käytettävä seuraavia koodeja merellä oleviin laitoksiin toimitetuista tavaroista:

▼M3

— 9931 24 00: CN-ryhmiin 1–24 kuuluvat tavarat,

— 9931 27 00: CN-ryhmään 27 kuuluvat tavarat,

— 9931 99 00: muualle luokitellut tavarat.

Määrää koskevien tietojen toimittaminen on edellä tarkoitettujen toimitusten osalta vapaaehtoista, lukuun ottamatta CN-ryhmään 27 kuuluvia tavaroita, ja lisäksi on mahdollista käyttää yksinkertaistettua kauppakumppanina olevan maan koodia ”QV”.

21 artikla

Merestä saatavat tuotteet

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan:

a) ”merestä saatavilla tuotteilla” kalastustuotteita, mineraaleja sekä talteen otettuja ja muita tuotteita, joita merialukset eivät ole vielä purkaneet;

b) aluksen katsotaan kuuluvan jäsenvaltiolle, jonne verovelvollinen, jolla on 17 artiklan 1 kohdan c alakohdassa määritelty aluksen taloudellinen omistusoikeus, on sijoittautunut.

2. Jäsenvaltioiden välistä merestä saatavien tuotteiden tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat seuraavat saapumiset ja lähettämiset:

a) merestä saatavien tuotteiden purku tiedot toimittavan jäsenvaltion satamiin tai niiden hankkiminen tiedot toimittavalle jäsenvaltiolle kuuluvien alusten toimesta toiselle jäsenvaltiolle kuuluvista aluksista. Näitä toimia pidetään saapumisina;

b) merestä saatavien tuotteiden purku toisen jäsenvaltion satamiin tiedot toimittavalle jäsenvaltiolle kuuluvasta aluksesta tai niiden hankkiminen toiselle jäsenvaltiolle kuuluvien alusten toimesta tiedot toimittavalle jäsenvaltiolle kuuluvista aluksista. Näitä toimia pidetään lähettämisinä.

3. Kauppakumppanina olevana jäsenvaltiona pidetään saapumisen yhteydessä jäsenvaltiota, johon verovelvollinen, jolle merestä saatavat tuotteet hankkivan aluksen taloudellinen omistusoikeus kuuluu, on sijoittautunut, ja lähettämisen yhteydessä toista jäsenvaltiota, jossa merestä saatavat tuotteet puretaan tai johon verovelvollinen, jolle merestä saatavat tuotteet hankkineen aluksen taloudellinen omistusoikeus kuuluu, on sijoittautunut.

4. Kansallisilla viranomaisilla on oltava Intrastat-järjestelmän tai tulli-ilmoitusten lisäksi pääsy kaikkiin tämän artiklan soveltamisessa mahdollisesti tarvitsemiinsa tietolähteisiin edellyttäen, että menettely ei ole ristiriidassa muiden unionin säädösten kanssa.

22 artikla

Avaruusalukset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan:

a) ”avaruusaluksella” alusta, joka pystyy kulkemaan maan ilmankehän ulkopuolella;

b) ”taloudellisella omistusoikeudella” verovelvollisen henkilön oikeutta hakea etuuksia, jotka liittyvät avaruusaluksen käyttöön taloudellisen toiminnan yhteydessä sen nojalla, että hän hyväksyy toimintaan liittyvät riskit.

2. Avaruusaluksen, jonka taloudellinen omistusoikeus on siirretty kahden eri jäsenvaltioihin sijoittautuneen verovelvollisen välillä, avaruuteen lähettäminen on kirjattava:

a) lähettämiseksi jäsenvaltiossa, jossa lopullinen avaruusalus on rakennettu;

▼M3

b) saapumiseksi jäsenvaltiossa, johon uusi omistaja on sijoittautunut.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuihin tilastoihin sovelletaan seuraavia erityissäännöksiä:

a) Tilastolliseksi arvoksi määritellään avaruusaluksen arvo, ottamatta huomion kuljetus- ja vakuutuskustannuksia.

b) Kauppakumppanina olevana jäsenvaltiona pidetään saapumisen yhteydessä jäsenvaltiota, jossa lopullinen avaruusalus on rakennettu, ja lähettämisen yhteydessä jäsenvaltiota, johon uusi omistaja on sijoittautunut.

4. Kansallisilla viranomaisilla on oltava Intrastat-järjestelmän tai tulli-ilmoitusten lisäksi pääsy kaikkiin tämän artiklan soveltamisessa mahdollisesti tarvitsemiinsa tietolähteisiin edellyttäen, että menettely ei ole ristiriidassa muiden unionin säädösten kanssa.

▼B

23 artikla

▼M1

Sähkö ja kaasu

1. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat sähkön ja maakaasun lähettämiset ja saapumiset.

2. Kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös kaikkiin muihin saatavilla oleviin tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään ja tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan, joita ne voivat tarvita 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille), sikäli kuin menettely ei ole ristiriidassa muun yhteisön lainsäädännön kanssa. Kansalliset viranomaiset voivat vaatia, että sähkön tai maakaasun kansallisen siirtoverkon omistajat tai sitä hallinnoivat tahot toimittavat tiedot suoraan.

▼B

3. Komissiolle (Eurostatille) toimitetut tilastolliset arvot voivat perustua estimaatteihin. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle (Eurostatille) käyttämänsä estimointimenetelmät ennen niiden soveltamista.

24 artikla

Sotatarvikkeet

1. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat sotilaskäyttöön tarkoitettujen tavaroiden lähettämiset ja saapumiset.

2. Jäsenvaltiot voivat toimittaa tietoja, jotka ovat vähemmän yksityiskohtaisia kuin asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 1 kohdan b–h alakohdassa vaaditut tiedot, kun kyseessä ovat jäsenvaltiossa voimassa olevien määritelmien mukaisesti sotasalaisuuden piiriin kuuluvat tiedot. Komissiolle (Eurostatille) on kuitenkin toimitettava vähintään kuukausittaiset lähettämistä ja saapumista koskevat tilastolliset kokonaisarvot.

6. LUKU

TIETOJEN TOIMITTAMINEN EUROSTATILLE

▼M3

25 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 638/2004 12 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut aggregoidut tiedot määritellään kunkin virran osalta muiden jäsenvaltioiden kanssa käydyn kaupan kokonaisarvoksi. Lisäksi euroalueeseen kuuluvien jäsenvaltioiden on toimitettava euroalueen ulkopuolista kauppaa koskevat voimassa olevan ulkomaankauppaluokituksen

▼M3

(Standard International Trade Classification, SITC-luokitus) mukaiset tiedot tuotteittain.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että vahvistetut kynnysarvon ylittävät kauppaa koskevat tiedot kerätään yrityksiltä kattavasti 13 artiklan mukaisesti ja että ne täyttävät asetuksen (EY) N:o 638/2004 13 artiklassa säädetyt laatukriteerit.

3. Asetuksen (EY) N:o 638/2004 12 artiklan soveltamista koskevat tarkistukset on toimitettava Eurostatille vähintään kauppakumppanimaittain ja yhdistetyn nimikkeistön ryhmätasoa vastaaviin tavaran koodeihin jaoteltuina.

4. Jos tilastollista arvoa koskevia tietoja ei kerätä, jäsenvaltioiden on estimoitava tavaroiden tilastollinen arvo.

5. Jäsenvaltioiden on estimoitava nettomassa aina kun sitä ei ole kerätty tietojen toimittamisesta vastuussa olevilta osapuolilta 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Komissio (Eurostat) toimittaa jäsenvaltioille nettomassan estimoimiseen tarvittavat kertoimet.

6. Viitejaksoa 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti mukauttaneiden jäsenvaltioiden on varmistettava, että kuukausittaiset tiedot toimitetaan komissiolle (Eurostat) käyttäen tarvittaessa estimaatteja, jos verotustarkoituksiin määritelty viitejakso ei vastaa kalenterikuukautta.

7. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostat) luottamuksellisiksi julistetut tiedot, jotta ne voidaan julkaista vähintään alkuperäisen CN-koodin ryhmätasolla, jos tällä tavoin varmistetaan luottamuksellisuuden säilyminen.

8. Jos komissiolle (Eurostat) jo toimitettuja kuukausittaisia tietoja tarkistetaan, jäsenvaltioiden on toimitettava tarkistetut tiedot viimeistään tarkistettujen tietojen saataville saattamista seuraavan kuukauden kuluessa.

▼B

7. LUKU

LAATUSELOSTE

▼M2

26 artikla

1. Komissio (Eurostat) toteuttaa vuosittain laadunarvioinnin asetuksen (EY) N:o 638/2004 13 artiklassa määriteltyjen laatukriteerien mukaisesti kansallisten viranomaisten kanssa etukäteen sovittujen laatuindikaattoreiden ja -vaatimusten pohjalta.

2. Komissio (Eurostat) valmistelee kunkin jäsenvaltion osalta osittain esitäytetyn laatuselosteen luonnoksen. Laatuselosteiden luonnokset lähetetään jäsenvaltioille viitevuotta seuraavan marraskuun 30 päivään mennessä.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostat) täytetyt laatuselosteensa kahdeksan viikon kuluessa esitäytettyjen laatuselosteiden luonnosten vastaanotosta.

4. Komissio (Eurostat) arvioi toimitettujen tilastojen laadun jäsenvaltioiden esittämien tietojen ja laatuselosteiden pohjalta ja valmistelee kutakin jäsenvaltiota koskevan arviointikertomuksen.

5. Komissio (Eurostat) valmistelee ja laittaa levitykseen kaikki jäsenvaltiot kattavan tiivistetyn laatuselosteen. Se sisältää tärkeimmät laatuindikaattorit ja laatuselosteiden avulla kerätyt tiedot.

▼B

8. LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

27 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1901/2000 ja asetus (ETY) N:o 3590/92 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen.

28 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼M2

LIITE I

Luettelo tavaroista, joiden tietoja ei sisällytetä komissiolle (Eurostatille) toimitettaviin jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskeviin tilastoihin

a) monetaarinen kulta;

b) lailliset maksuvälineet ja arvopaperit, mukaan luettuna palveluista maksuina olevat välineet, kuten postimaksut, verot, käyttömaksut;

c) tavarat, jotka on tarkoitettu väliaikaiseen tai sitä seuraavaan käyttöön (esim. vuokraus, lainaus, käyttöleasing), jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

— jalostusta ei suunnitella tai ei ole suunniteltu eikä suoriteta,

— väliaikaisen käytön ennakoidun keston oli tai on tarkoitus olla enintään 24 kuukautta,

— lähettämistä tai saapumista ei tarvitse ilmoittaa luovutuksena/hankintana alv-tarkoituksiin;

d) tavarat, jotka liikkuvat seuraavien välillä:

— jäsenvaltio ja sen alueeseen kuuluvat erillisalueet muissa jäsenvaltioissa, ja

— jäsenvaltio ja sen alueella sijaitsevat muiden jäsenvaltioiden tai kansainvälisten järjestöjen alueeseen kuuluvat erillisalueet.

Alueeseen kuuluviin erillisalueisiin sisältyvät suurlähetystöt ja emämaan alueen ulkopuolelle sijoitetut kansalliset asevoimat

e) mukautettujen tietojen kuljetukseen käytettävät tavarat, mukaan luettuna ohjelmisto;

f) internetistä ladattu ohjelmisto;

g) veloituksetta toimitetut tavarat, jotka eivät ole kaupallisten liiketoimien kohteena, edellyttäen että tavaroiden liikuttelun ainoana tarkoituksena on valmistella tai tukea aiottua myöhempää liiketoimea osoittamalla tavaroiden tai palveluiden ominaisuudet, esimerkkeinä

— mainosmateriaali,

— kaupalliset näytteet;

h) korjattavat ja korjatut tavarat sekä niihin liittyvät varaosat, jotka on sisällytetty korjauksen piiriin, ja korvatut vialliset osat;

i) toimintansa aikana liikkeellä olevat kuljetusvälineet, mukaan luettuna avaruusalusten kantoraketit avaruuteen laukaisun ajankohtana.

▼**M1**

———————

▼M3

LIITE III

Luettelo kauppatapahtuman luonnetta koskevista koodeista

A	B
1. Kauppatapahtumat, joihin sisältyy omistusoikeuden tosiasiallinen tai aiottu siirto asuinpaikan omaavilta muualla asuinpaikan omaaville rahallista tai muuta korvausta vastaan (lukuun ottamatta koodien 2, 7 ja 8 kohdalla lueteltuja kauppatapahtumia)	1. Sitova osto-/myyntitapahtuma 2. Tavaroiden toimittaminen katsottavaksi tai kokeiltavaksi, konsignaatiomyyntiin tai komissionäärin välityksellä myytäväksi 3. Vaihtokauppa (korvaus luontoissuorituksena) 4. Rahoitusleasing (hire-purchase) (1) 9. Muut
2. Tavaroiden palauttaminen ja korvaaminen veloituksetta sen jälkeen kun alkuperäinen kauppatapahtuma on kirjattu	1. Tavaroiden palauttaminen 2. Palautettujen tavaroiden korvaaminen toisilla tavaroilla 3. Palauttamattomien tavaroiden korvaaminen (esim. takuun perusteella) toisilla tavaroilla 9. Muut
3. Kauppatapahtumat, joihin sisältyy omistusoikeuden siirto ilman rahallista vastiketta tai korvausta luontoissuorituksena (esim. avustustoimitukset)	
4. Toimeksiannosta suoritettavaan jalostukseen liittyvät toimet (2) (ilman omistusoikeuden siirtoa jalostajalle)	1. Tavarat, jotka oletetaan palautettavaksi alkuperäiseen lähtöjäsenvaltioon 2. Tavarat, joita ei oleteta palautettavaksi alkuperäiseen lähtöjäsenvaltioon
5. Toimeksiannosta suoritettavaa jalostusta seuraavat toimet (ilman omistusoikeuden siirtoa jalostajalle)	1. Tavarat, jotka palautetaan alkuperäiseen lähtöjäsenvaltioon 2. Tavarat, joita ei palauteta alkuperäiseen lähtöjäsenvaltioon
6. Kansallisiin tarkoituksiin koodatut erityiset kauppatapahtumat	
7. Toimet, jotka liittyvät yhteiseen puolustusohjelmaan tai muihin valtioiden välisiin yhteensovitettuihin valmistusohjelmiin	
8. Kauppatapahtumat, joihin sisältyy rakennusmateriaalien ja teknisten laitteiden toimittamista rakentamista tai maa- ja vesirakentamista koskevan yleisen sopimuksen mukaisesti, joissa tavaroista ei edellytetä erillistä laskua, vaan lasku annetaan koko sopimuksesta	
9. Muut kauppatapahtumat, joita ei voi luokitella muihin koodeihin	1. Yli 24 kuukautta kestävä vuokraus, lainaus tai käyttöleasing 9. Muu

(1) Rahoitusleasing (myyntivuokraus) kattaa toiminnot, joissa leasingvuokrat lasketaan siten, että ne kattavat tavaroiden arvon kokonaan tai lähes kokonaan. Tavaroiden hallintaan liittyvät edut ja riskit siirtyvät vuokraajalle. Sopimuksen päättyessä vuokraajasta tulee tavaroiden laillinen omistaja.

(2) Jalostus kattaa toimenpiteet (kuten muuntaminen, rakentaminen, kokoonpano, kunnostus ja uudistaminen), joiden tavoitteena on tuottaa uusi tai merkittävästi paranneltu hyödyke. Tuotteen luokitus ei tällöin välttämättä muutu. Omaan lukuun tehtävä jalostus ei kuulu tähän kohtaan vaan se on kirjattava A-sarakkeen kohtaan 1.

▼B

LIITE IV

Toimitusehtojen koodaus

	Merkitys	Vaadittaessa tarkennettava paikka
Incoterms-koodi	Incoterms-toimituslauseke CCI/CEE Genève	
EXW	Noudettuna lähettäjältä	nimetystä paikasta
FCA	Vapaasti rahdinkuljettajalla	nimetyssä lähtöpaikassa
FAS	Vapaasti aluksen sivulla	nimetyssä laivaussatamassa
FOB	Vapaasti aluksessa	nimetyssä laivaussatamassa
CFR	Kulut ja rahti maksettuina	nimettyyn määräsatamaan
CIF	Kulut, vakuutus ja rahti maksettuina	nimettyyn määräsatamaan
CPT	Kuljetus maksettuna	nimettyyn määräpaikkaan
CIP	Kuljetus ja vakuutus maksettuina	nimettyyn määräpaikkaan
DAF	Toimitettuna rajalle	nimettyyn paikkaan
DES	Toimitettuna aluksessa	nimetyssä määräsatamassa
DEQ	Toimitettuna laiturilla	nimetyssä määräsatamassa
DDU	Toimitettuna tullaamatta	nimetyssä määräpaikassa
DDP	Toimitettuna tullattuna	nimetyssä määräpaikassa
XXX	Toimitusehdot muut kuin edellä mainitut	tarkka selvitys sopimuksen ehdoista

Lisätiedot (vaadittaessa)
1) kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitseva paikka
2) jonkin muun jäsenvaltion alueella sijaitseva paikka
3) muu (yhteisön alueen ulkopuolella sijaitseva paikka).

▼B

LIITE V

Kuljetusmuodon koodaus

Koodi	Kuvaus
1	Merikuljetus
2	Rautatiekuljetus
3	Maantiekuljetus
4	Ilmakuljetus
5	Postilähetys
7	Kiinteät kuljetuslaitteet
8	Sisävesikuljetus
9	Itsenäisesti liikkuva

▼**M2**

———————